Glosses - Image Notes

BETWEEN DOCUMENTATION AND CAPTIONING

https://doi.org/10.21747/3051-8164/enggl1a04

Visual Glosa #1: Deslenguadas and the Sphere of Care: Collective Learning Session - EoC +ES

By Lais Rabello de Andrade

(i2ADS-FBAUP)

Care — for the Other, for oneself, and for the ecosystem — was the impulse behind the encounter between Ecologies of Care and Extreme Sites, which took place on May 15, 2025, at the Escola Superior Artística do Porto (ESAP). This publication is a continuation of that gesture — an act of caring for what lingers, for what still resonates. I, Lais Rabello de Andrade (i2ADS–FBAUP), together

with Tiago Barbedo Assis and Beatriz Duarte (i2ADS–FBAUP), tried to hold space for what endures as memory and reverberation of that moment.

Early in the morning, we gathered around a bench outside ESAP, arranging ourselves within the narrow shade cast by the building over the courtyard. That close clustering didn't last long: we were soon welcomed into the bright interior of the school, where wide windows created a permeable, almost porous atmosphere. After a guided tour of the architectural project led by Inês Moreira, we all gathered around a table. Gradually, that meeting table became a familiar one — a space of listening and sharing, welcoming researchers from different countries, bringing diverse mother tongues and accents as they introduced themselves and their work.

Moment of sharing during the gathering held at the Arnaldo Araújo Study Centre. Inês Moreira presents her contribution to the book Vegetação Inquieta: registos improváveis entre paisagem, arte, arquitectura e ruína, edited by Miguel Costa.

That was also the first time that the book Extreme Sites: Operative Bibliography for Artistic and Spatial Practices — edited by Inês Moreira, Susana Gaudêncio, and Lais Rabello de Andrade, as part of the Landscapes, Heritage & Territory series (Lab2PT–UMinho) — was seen by eyes other than those of its editors. Printed as a draft copy, the book passed gently through the hands of the

authors present: alongside myself were Inês Moreira (CEAA–ESAP), Joana Rafael (CEAA–ESAP), Beatriz Duarte (i2ADS–FBAUP), and Flora Paim (IHA–NOVA FCSH / IN2PAST). The affective, the familiar, and the domestic — as dimensions of practice and knowledge — gained further emphasis in the contribution of Inês Azevedo and Joana Mateus, who shared their practices at Casa da Imagem. Even though physically absent, Miguel Costa (i2ADS–FBAUP / CEAA–ESAP) — whose book Vegetação Inquieta: Registros Improváveis entre paisagem, arte, arquitetura e ruína had been recently released — was a constant presence throughout the discussion. There were more ways of speaking in that room than one could possibly count. Beyond academic formality, we spoke — to paraphrase Gloria Anzaldúa — in an orphan tongue. We are deslenguadas!

The encounter outlined a shared constellation of concepts and methodologies: artistic practices intertwined with ecological concerns; participatory processes of urban spatial production; care as situated knowledge; and cultural rehabilitation understood as a critical gesture toward territory. As Inês Moreira proposed, the challenge was stretching concepts: expanding terms, folding their edges, weaving them into new configurations — like a game of string figures, where thought is woven with other hands, crossing languages, bodies, and urgencies.

The encounter did not aim to conclude, but to sow. Between speaking and listening, a shared vocabulary began to emerge — uncertain, provisional, composed of common terms, productive misunderstandings, and imperfect acts of translation. What began on that bench, under the shadow of ESAP, was not a stand-alone event, but the first strand in a continuing tapestry — woven from names, gestures, languages, and affinities still waiting to be glossed.